



# wichtig!

## Impressum

Herausgeber: Gemeinde Thüringen

Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Mag. Harald Witwer

Redaktion: Johannes Rauch

Tel. 2211, Fax 2211-1, [gemeinde@thueringen.at](mailto:gemeinde@thueringen.at), [www.thueringen.at](http://www.thueringen.at)



## Servicestelle Betreuung & Pflege

Sie haben Fragen zu Themen rund um die Betreuung und die Pflege älterer Menschen? Sie brauchen Unterstützung bei der Betreuung ihrer Angehörigen? Ist die Betreuung ihrer pflegebedürftigen Angehörigen zu Hause nicht mehr gesichert?

Dann wenden Sie sich an die Servicestelle Betreuung & Pflege (Case Management) beim Sozialsprengel Raum Bludenz

+43 5552 22031-70, [betreuung@sozialsprengel-bludenz.at](mailto:betreuung@sozialsprengel-bludenz.at), [www.sozialsprengel-bludenz.at](http://www.sozialsprengel-bludenz.at)

### Sozialsprengel Raum Bludenz – telefonische & schriftliche Beratung für alle mit nicht-deutscher Erstsprache

Die Fachstelle für Integration hilft allen Menschen mit nicht-deutscher Erstsprache bei Fragen zum alltäglichen Leben, zu Behördengängen und bietet Lernunterstützung an. Zusätzlich gibt es eine Sprechstunde für alle mit türkischer Muttersprache (Dienstag und Donnerstag, 09.00 – 12.00 Uhr und 14.00 – 16.30 Uhr) unter der Telefonnummer: 0664 60 208 163. Allgemeine Anfragen richten Sie bitte an: 0664 60 208 162. Auch wir unterstützen Sie in dieser schwierigen Zeit.

## Kostenlose Energieberatung

Bertsch Gebhard, Raiffeisenstraße 54  
6713 Ludesch; Voranmeldung: 5550 23666  
E-Mail: [g.bertsch@oekoberatung.at](mailto:g.bertsch@oekoberatung.at)



## Ärztlicher Bereitschaftsdienst

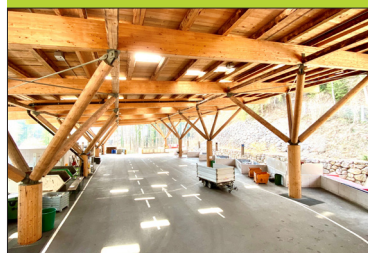
16.04.2020	Dr. Ogrisek
17.04.2020	Dr. Walch
18.04.2020	Dr. Sauerwein
19.04.2020	Dr. Sauerwein
20.04.2020	Dr. Maier
21.04.2020	Dr. Walch
22.04.2020	Dr. Walch
23.04.2020	Dr. Ogrisek
24.04.2020	Dr. Sauerwein
25.04.2020	Dr. Walch
26.04.2020	Dr. Walch
27.04.2020	Dr. Sauerwein
28.04.2020	Dr. Walch
29.04.2020	Dr. Maier
30.04.2020	Dr. Ogrisek

<b>Dr. Maier</b>	<b>05550/33400</b>
<b>Dr. Ogrisek</b>	<b>05550/22080</b>
<b>Dr. Sauerwein</b>	<b>05525/63870</b>
<b>Dr. Schmidbauer</b>	<b>05550/21300</b>
<b>Dr. Walch</b>	<b>05525/62393</b>
<b>Dr. Zech</b>	<b>05550/33400</b>

Die nächste Ausgabe von „Bi üs do zThüriig“ erscheint am 30.04.2020. Unterlagen für Beiträge sind bis 23.04.2020 unter [gemeinde@thueringen.at](mailto:gemeinde@thueringen.at), (Tel.Nr. 2211) im Gemeindeamt einzureichen.

**Mitteilung der Gemeinde Thüringen**  
**Nr. 08/2020 Zugestellt durch Post.at.**  
**Amtliche Mitteilung, Donnerstag, 16.04.2020.**

## Aus dem Wertstoffsammelzentrum des DLZ



Zum bestmöglichen Schutz unserer Mitarbeiter und der Besucher ist der Betrieb auf nicht kostenpflichtige Fraktionen eingeschränkt (es soll kein Geldfluss stattfinden). D.h. es werden keine Materialien wie Sperrmüll, Bauschutt, Holz usw. angenommen. Lediglich Grünmüll bildet eine Ausnahme welcher vorübergehend kostenlos abgeladen werden kann. Dies bedeutet auch, dass Restmüllsäcke, Banderolen und Biomüllsäcke nicht zum Verkauf stehen und bei anderen Bezugsquellen erworben werden müssen.

### Verhaltensregeln:

Sortieren Sie ihre Wertstoffe zu Hause vor, damit der Entladungsvorgang so rasch als möglich erledigt ist. Befolgen sie die Anweisungen der Mitarbeiter des DLZ.

Es werden nur fünf Fahrzeuge zeitgleich zur Entladung in das Wertstoffsammelzentrum gelassen. Bitte verbleiben sie bei Wartezeiten in ihren Fahrzeugen.

Falls sich ein Rückstau auf die Landesstraße bildet, bitten wir sie zu einen späteren Zeit wieder zu kommen.

Stellen sie das Fahrzeug zum Entladen nicht unmittelbar neben ein anderes und halten sie zu anderen Besuchern mindestens zwei Meter Abstand.

### Öffnungszeiten:

Mi 13:30 – 18:00 Uhr

Fr 13:30 – 17:00 Uhr

Sa 09:00 – 12:00 Uhr und 13:00 – 16:00 Uhr



# Bi üs do z' Thüring

## Ausbau der Faschinastraße startet



Die aktuelle Situation rund um das Corona-Virus ist eine große Herausforderung und betrifft viele Bereiche. Auch beim Projekt „Ausbau L 193 Faschinastraße“ war länger nicht klar, ob und wann das Projekt tatsächlich umgesetzt werden

kann. Das Land Vorarlberg hat nun vor kurzem entschieden die Baustellen im Hoch- und Tiefbau wieder hochzufahren bzw. zu starten, sodass einem Start des Projektes nun nichts mehr im Wege steht. Die ursprünglich geplante „Projekt-Informationsveranstaltung“ kann auf Grund der aktuellen Situation nicht stattfinden, weshalb wir versuchen, gemeinsam mit dem Land als Projektbetreiber über das Mitteilungsblatt, die Homepage, soziale Medien sowie entsprechende Aussendungen zu informieren und stehen gerne auch telefonisch bei Fragen zur Verfügung.

Neben den Arbeiten für den Vollausbau mit Errichtung des Gehsteiges werden auch diverse Leitungen wie Kanal, Wasser, Strom etc. verlegt oder erneuert. Zudem werden eine normgerechte Straßenbeleuchtung und die komplette Straßenentwässerung neu errichtet. Durch die Hanglänge sind sowohl tal- als auch bergseitig Stützbauwerke und Hangsicherungen erforderlich.

Die Bauarbeiten werden am 20. April 2020 mit der Baustelleneinrichtung und den Vorarbeiten beginnen. Ab dem 04. Mai 2020 ist anschließend eine Vollsperrung der Faschinastraße erforderlich, welche bis November dauert.

Nach einer Winterpause werden die Bauarbeiten nach Ostern wieder in Angriff genommen und planmäßig im selben Jahr fertiggestellt. Während den Bauarbeiten soll gewährleistet sein, dass Anrainern die Zufahrt zu deren Objekten entweder von Richtung Dorf kommend oder über den Hubertusweg ständig möglich ist. Sind notwendige Arbeiten jedoch im unmittelbaren Zufahrtsbereich zu tätigen, wird es zu Behinderungen kommen, welche bestmöglich im Vorfeld mit den Betroffenen abgeklärt werden.

### Großräumige Umleitung

Auf Grund der Vollsperrung der L 193 ist eine großräumige Umleitung des Verkehrs über Raggal und Satteins notwendig. Die einzige Verbindung zwischen Quadern und Thüringen Dorf ist die L75 (Schnifnerstraße), welche im Bereich Bloserberg über eine längere Strecke nur einspurig ist und zudem nur eine geringe Verkehrsfrequenz aufnehmen kann. ---->

## Liebe Thüringerinnen, liebe Thüringer!

Wir sind in diesen Tagen mit einer herausfordernden Situation für unser Zusammenleben konfrontiert und es wird von uns allen viel abverlangt. Trotzdem ist es mehr denn je wichtig diszipliniert zu sein und Sozialkontakte zu vermeiden damit es uns gelingt, die Verbreitung des Virus möglichst gering zu halten.



Zum Glück sind schon einige an COVID-19 erkrankten Personen in Thüringen wieder genesen und die Zahl der Neuerkrankten ist stark zurückgegangen. Gerade die nächsten Tage werden entscheidend sein, dass bei entsprechender Disziplin aller die einschneidenden Maßnahmen hoffentlich wieder gelockert werden können.

Erfreulicherweise kann nun, etwas zeitverzögert, mit dem Ausbau der Faschinastraße begonnen werden, nachdem das Land als Projektant seine Baustellen wieder hochfährt. Da eine Informationsveranstaltung bis auf weiteres nicht möglich sein wird, werden wir versuchen auf den unterschiedlichsten Kanälen wie gewohnt bestmöglich zu informieren.

Ich bedanke mich jetzt schon bei allen Anrainern für ihre Unterstützung und ihr Verständnis und hoffe, dass wir gemeinsam diese Großbaustelle gut umsetzen werden.

Und auch dieses Mal gilt - bleibt gesund!

Mag. Harald Witwer  
Bürgermeister



## Zemma lüta!

Zusammenhalt in schwierigen Lebenssituationen ist uns sehr wichtig. Dafür steht unsere Idee des #TeamNächstenhilfe. Weil nun keine Besuche mehr möglich sind, bieten wir Mitmenschen eine neue Form von Kontakt durch unsere geschulten Freiwilligen an. Wer 2 bis 3 Mal die Woche Freude an einem telefonischen „Schwätzle“ hätte, kann sich jetzt bei uns melden und sich eine oder einen unserer Freiwilligen zu einem Kennenlerntelefonat einladen. Unsere kompetente Vermittlung an der Servicestelle Freiwilligenarbeit sorgt dafür, dass sich die passenden Personen finden. Das Angebot ist kostenlos und kann auf Wunsch jederzeit ganz einfach beendet werden.

Die Vermittlung des Gesprächskontaktes erfolgt jeweils über die Freiwilligenkoordinator\*innen und nach vorheriger Rücksprache und Zustimmung mit den Freiwilligen.

In emotionalen Krisensituationen empfehlen wir den Kontakt mit der Telefonseelsorge: T 142 (rund um die Uhr)

### Kontakt

T 05522-200-1041

Stichwort: „zemma lüta“

Mo bis Fr 8 - 12 Uhr

freiwilligenarbeit@caritas.at

## Herzlichen Glückwunsch



Aufgrund des Corona Virus war es dem Bürgermeister nicht möglich den Jubilaren einen Hausbesuch abzustatten. Stattdessen wird den Jubilaren ein Präsent vor die Haustüre gestellt und über ausreichend Abstand an der Haustüre gratuliert.

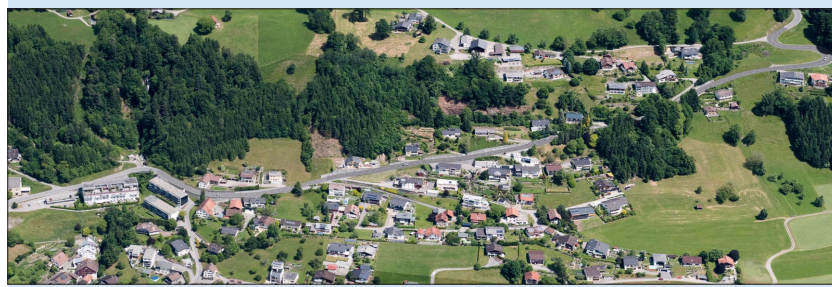
**zum 92. Geburtstag an Alois Schöpf**  
**zum 90. Geburtstag an Heinrich Scherr**  
**zum 85. Geburtstag an Johann Höck**

wünscht die Gemeinde Thüringen alles Gute.

Um ein Erliegen des Verkehrs in diesem Bereich zu verhindern und zu gewährleisten, dass der Bus des öffentlichen Verkehrs (ÖPNV) planmäßig seine Haltestellen und Anschlüsse anfahren kann, muss die Anzahl der passierenden Fahrzeuge stark limitiert werden. Zu diesem Zweck wurde auf Quadern bei der Kreuzung Weiherweg / L75 (Schnifnerstraße) eine Schrankenanlage installiert, welche von Anrainern und weiteren Berechtigten, die das Land Vorarlberg in Absprache mit der Gemeinde Thüringen definiert, bedient werden kann.

Verkehrsberechnungen haben ergeben, dass es auf Grund des durchschnittlichen Verkehrsaufkommens der letzten Jahre möglich ist, die Schranke in der Zeit von 21.00 Uhr bis 06:00 Uhr morgens geöffnet zu lassen und somit die L75 in der Nacht für Fahrzeuge unter 3,5 Tonnen Gesamtgewicht freigegeben werden kann.

In der nächsten Ausgabe von „Bi üs do z'Thürig“ werden wir weitere Details wie zB den genauen Bauzeitplan kommunizieren. Da eine Informationsveranstaltung auch die nächste Zeit nicht möglich sein wird, werden wir im Sitzungssaal der Gemeinde Pläne aufhängen, damit sich Interessierte entsprechend informieren können.



## carla Store Bludenz: Hobby-Näher\*innen gesucht



Am 2. Mai wird der carla Store in Bludenz das Geschäft wieder geöffnet – natürlich unter Einhaltung aller notwendigen Sicherheitsmaßnahmen: Allen Kund\*innen werden Gesichtsmasken zur Verfügung gestellt. Diese sollen – ganz der Philosophie von carla den sozialen Unternehmen der Caritas

entsprechend – nachhaltig und umweltschonend sein. „Wir stellen selbstgenähte Masken für den Einkauf im carla Store zur Verfügung“, erläutert Fachbereichsleiterin Karoline Mätzler. Diese werden in den kommenden Wochen genäht und Mätzler hofft dabei auf die Unterstützung möglichst vieler Hobby-Näher\*innen: „Wer uns beim Nähen der Masken unterstützen will, kann sich bei Christine Erath unter 0676-884205620 für eine kontaktlose Übergabe melden. Wir freuen uns über Masken aller Art – bunt gemischt in Farbe und Schnitt. Jede Maske zählt, ob ein Stück oder viele...“

### Wiederverwertbar und umweltschonend

„Wir geben die Masken an unsere Kundinnen und Kunden aus und werden sie nach Gebrauch wieder nach Hygienevorschriften waschen. Wer sich seine Maske behalten möchte, kann sie gegen eine Spende auch mit nach Hause nehmen“, erläutert Karoline Mätzler. Zum Verkaufsstart im Store Bludenz lädt carla übrigens zu einem extralangen Einkaufs-Samstag ein und öffnet das Geschäft von 9 bis 17 Uhr durchgehend. Wer nicht so lange warten möchte und sich schon früher mit aktueller Frühjahrskleidung eindecken will: Die carla Shops in Feldkirch und Dornbirn haben den Verkauf bereits wieder aufgenommen.

Alle Infos: [www.carla-vorarlberg.at](http://www.carla-vorarlberg.at)

## Saubere Umwelt braucht dich!



Aufgeschoben ist nicht aufgehoben, lautet ein bekannter Spruch. Da die Flurreinigung aufgrund der aktuellen Situation abgesagt werden musste möchten wir möglichst viele motivieren, ihre Spaziergänge zu nutzen, um weg-geworfenen Müll zu sammeln und so die Flurreinigung alternativ stattfinden

zu lassen. Aber auch hier gilt – Spaziergänge nur alleine oder mit Personen die im eigenen Haushalt leben.

Wer bei der „Alternativen Flurreinigung“ mitmachen und unser Dorf sauber halten möchte, kann sich vormittags bei der Gemeinde unter 05550/2211 melden, wo die speziellen Säcke ausgegeben werden. Die gefüllten Säcke können dann beim Gemeindeamt oder im DLZ abgegeben werden. Die Aktion findet den ganzen April statt. Wir bedanken uns bei allen für die Teilnahme.

## Guats vo do...bis vor'd Hustür



Vor allem in Situationen wie diesen sind unsere regional produzierten Lebensmittel besonders geschätzt. Durch das Wegfallen der Bauernmärkte sowie die Schließung von Gastronomie und Großküchen wurden vielen Landwirten mit regionalen Produkten

ihre Verkaufsmöglichkeiten genommen. Dadurch verändern sich Absatzkanäle und neue, kreative Lösungen sind gefragt. Daher nehmen wir die Situation zum Anlass und stellen Pakete mit regionalen Produkten von Bäuerinnen und Bauern aus Vorarlberg zu. Nach dem Motto: Guats vo do ... bis vor'd Hustür.

Es werden 6 Pakete angeboten die unterschiedlich befüllt sind. Sie variieren in der Menge und im Preis. Der Preis ist in der Zustellung inkludiert. Das Angebot kann wöchentlich variieren und wird je nach Verfügbarkeit zusammengestellt.

Wir garantieren, dass 100 Prozent der von uns gelieferten Produkte von Bauern aus Vorarlberg stammen. Bestellungen nehmen wir immer bis Dienstagmittag entgegen. Die Kooperationspartner haben größtes Interesse, die vorhandenen regionalen Produkte zu den Konsumenten zu bringen.

### Kontaktpersonen der Kooperationspartner:

- Regionalmarkt Vorderland-Walgau-Bludenz: Harald Nesensohn
- Verein vom Ländle Bur: Sabrina Stockinger
- Landwirtschaftskammer Vorarlberg: Christina Rusch

Anfragen zum Thema: Christina Rusch, E christina.rusch@lk-vbg.at, M 0664 / 6025919402

## Aktuelles vom Vorarlberger Gemeindeverband

### Gemeindeämter

Der Vorarlberger Gemeindeverband hat mitgeteilt, dass die Gemeindeämter vorläufig bis Ende April geschlossen bleiben sollen. Der Betrieb soll so weit wie möglich telefonisch oder auf digitaler Ebene erfolgen. Persönliche Kontakte sollten nur in begründeten Ausnahmefällen nach vorheriger Terminvereinbarung stattfinden, also keine generelle Öffnung des Bürgerservices.

### Musikschulen

Die Entwicklung im Bildungsbereich soll Ende April evaluiert werden, weshalb auch die Musikschulen ebenfalls bis Ende April geschlossen bleiben.

### Spielplätze

Auch für die öffentlichen Spielplätze gilt, dass die schrittweise Lockerung der Maßnahme ein Thema der Evaluierung mit Ende April ist, weshalb die Spielplätze vorerst bis Ende April geschlossen bleiben.

## Akute Waldbrandgefahr

Aufgrund der derzeitigen Wetterlage und der anhaltenden Trockenheit herrscht eine akute Waldbrandgefahr in unseren Wäldern und auf den Wiesen.

In den aktuell schwierigen Zeiten der Corona Krise, ist auf Grund der Beschränkungen von unserer Bundesregierung, die Bevölkerung vermehrt im Wald unterwegs. Bitte achtet bei eurem Spaziergang auf das Rauchen aktuell zu verzichten, Lagerfeuer sind grundsätzlich verboten und dürfen auch keine gemacht werden. Es herrscht akute Waldbrandgefahr.

## Repair Café Thüringen



Das Repair Cafe bleibt aufgrund der Corona Krise bis auf weiteres geschlossen. Sobald es wieder seine Türen öffnen kann, wird eine entsprechende Mitteilung erfolgen.